## Hearthway, Inc.

To request a translator to assist with this application, please contact Hearthway, Inc. at 413 499 1630.

English, Chinese, Haitian Creole, Khmer, Portuguese, Russian, Spanish and Vietnamese.

Pou mande yon tradiktè pou ede avèk aplikasyon sa a, tanpri kontakte Hearthway, Inc. Sèvis Lojman nan 413 499 1630.

#### **Haitian Creole**

ឌើម្បីស្នើសុំអ្នកបកប្រែជួយកម្មវិធីនេះ សូមទំនាក់ទំនងមកកាន់សេវាកម្មលំនៅដ្ឋា Hearthway, Inc. េនៅ 413 499 1630។ **Khmer** 

Para solicitar um tradutor para ajudar com este aplicativo, entre em contato com a Hearthway, Inc. pelo telefone 413 499 1630.

### **Portuguese Brazil**

Para solicitar um tradutor para ajudar nesta aplicação, contacte os Serviços de Habitação da Hearthway, Inc. pelo telefone 413 499 1630.

## **Portuguese Portugal**

要請求翻譯人員協助此申請,請致電413 499 1630與伯克希爾住房服務部聯繫。

#### Cantonese

要请求翻译人员协助此申请·请致电413 499 1630与伯克希尔住房服务部联系。

### **Chinese Simple**

Pour demander un traducteur pour vous aider avec cette application, veuillez contacter Hearthway, Inc. au 413 499 1630.

#### French

Um einen Übersetzer anzufordern, der Sie bei diesem Antrag unterstützt, wenden Sie sich bitte an Hearthway, Inc. unter 413 499 1630.

#### German

Чтобы запросить переводчика для помощи с этим заявлением, пожалуйста, свяжитесь с Hearthway, Inc. по телефону 413 499 1630.

#### Russian

Aby poprosić tłumacza o pomoc w tej aplikacji, skontaktuj się z Hearthway, Inc. pod numerem 413 499 1630.

#### **Polish**

Para solicitar un traductor que lo ayude con esta solicitud, comuníquese con Hearthway, Inc. al 413 499 1630.

#### Spanish

Щоб попросити перекладача допомогти з цією заявкою, будь ласка, зв'яжіться з Hearthway, Inc. за номером 413 499 1630.

#### Ukrainian

Để yêu cầu người phiên dịch hỗ trợ ứng dụng này, vui lòng liên hệ với Hearthway, Inc. theo số 413 499 1630.

#### Vietnamese

# Hearthway, Inc.

# I Speak Statements

	Unë flas <b>shqip</b> (Albanian)		Ń a po <b>Klào</b> Win. (Kru)
	<b>አጣር</b> ኛ እናገራለው (Amharic)		ຂ້າພະເຈົ້າເວົ້າ <b>ພາສາລາວ</b> . (Lao)
	(Arabic) انا اتكلم اللغة العربية.		Yie gorngv <b>Mienh</b> waac. (Mien)
	Ես խոսում եմ <b>հայերեն</b> (Armenian)		म <b>नेपाली</b> बोल्छु (Nepali)
	আমি বাংলা ভাষী। (Bengali)		Mówię <b>po polsku</b> . (Polish)
	Ja govorim <b>bosanski jezik</b> (Bosnian)		Eu falo <b>Portugês</b> . (Portuguese)
	ကျွန်တော် <b>မြန်မာစကား</b> ပြောသည်။ (Burmese)		ਇ ਸ੍ਪੇਆਕ ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)
	我说中文 (Chinese Simplified)		Cunosc limba <b>Română.</b> (Romanian)
П	我說中文 (Chinese Traditional)		Я говорю <b>по-русски</b> . (Russian)
	Ja govorim <b>hrvatski</b> . (Croatian)		Ou te tautala <b>faaSamoa</b> . (Samoan)
	اینجانب به زبان فارسی صحبت می کنم		Govorim <b>srpski</b> . (Serbian)
Ш	(Farsi)		Waxaan ku hadlaa <b>Somali</b> . (Somali)
	Je parle <b>français</b> . (French)		Yo hablo <b>español</b> . (Spanish)
	Je parle le <b>Français haïtien</b>		أتحدث <b>السودانية</b> (لغوي سوداني) (Sudanese)
	(French Creole)		Marunong po akong magsalita ng
	Μιλάω <b>ελληνικάι</b> . (Greek)		Tagalog. (Tagalog)
	ઠ્ઠં <b>ગુજરાતી</b> બોલુ છું (Gujarati)		ข้าพเจ้าพูด <b>ภาษาไทย</b> (Thai)
	Mwen pale <b>Kreyòl</b> . (Haitian Creole) में <b>हिंदी</b> बोलता हूँ  (Hindi)		አነ <i>ትግር</i> ኛ ይዛረብ እየ. (Tigrinya)
			Я розмовляю <b>українською</b> .
	Kuv hais <b>lus hmoob</b> . (Hmong)		(Ukrainian)
	Ana m a sụ <b>Igbo</b> (Igbo)		(Urdu) میں <b>اردو</b> بولتا/ بولتی ہـوں .
	Parlo Italiano (Italian)	Ш	Tôi nói tiếng <b>Việt</b> . (Vietnamese)
	私は日本語を話します (Japanese)		יידיש רעד איך (Yiddish)
	Mi chat <b>Jamiekan langwjij</b>		Mo gbọ <b>Yoruba</b> (Yoruba)
	(Jamaican Creole)		
Ш	ykt kqbli b(Karen)		
	ខ្ញុំនិយាយភាសា <b>ខឹតឌីស</b> (Khmer)		
	본인의 모국어는 <b>한국어</b> 입니다 (Korean)		
	(Kurdish) <sup>ئە</sup> ز زمانى <b>كورد</b> ى دە ئاخفم.		

## **APPLICATION FOR HOUSING**

Low-Income Housing Tax Credit Property

## **Please Print Clearly**

This is an application for housing at:	Project: Clark Biscuit Apartments  Address: 191 Ashland Street  N. Adams, MA 01247		
Please complete this application and return to:	Name: Address: Fax: 413-44	Hearthway, Inc. One Fenn St., 3 <sup>rd</sup> Floor  P.O. Box 1180 Pittsfield, MA 01202-1180 45-7633 or call Leasing: 413-499-1630 ext 150	

Applications are placed in order of date and time received. An applicant may be interviewed only after the receipt of this tenant application.

#### A. GENERAL INFORMATION

Applicant Name(s):					
Address: Street		Apt.#	City	State	ZIP
Daytime Phone:			_ Evening P	hone:	
No. of BR's in current unit:			_ Do you	□ RENT or	□ OWN (check one)
Amount of current r	nonthly rental or m	nortgage paym	ent: \$		
If owned, do you red	ceive monthly rent	al income fror	n property?	□ Yes	□ No (check one)
Check utilities paid	by you:   Heat		ectricity	$\square$ Gas	☐ Other (specify)
Approximate month	ly cost of utilities	paid by you (	excluding phon	ne and cable TV	V): <u></u> \$
Bedroom size reque	sted:   One Bedr	room 🗆 Two	o Bedroom	Two Bedroon	m - Handicap

#### **B. HOUSEHOLD COMPOSITION** List ALL persons who will live in the apartment. List the head of household first. Relationship Student to head Y/N Birth SS# Name Age (optional) **Date** (last 4 digits) Head Co-T 3. 4. 5. 6. 7. 8. Have there been any changes in household composition in the last twelve months? $\square$ Yes $\square$ No If yes, explain: Do you anticipate any changes in household composition in the next twelve months? $\square$ Yes $\square$ No If yes, explain: $\square$ No Is there someone not listed above who would normally be living with the household? $\square$ Yes If yes, explain: Will all of the persons in the household be or have been full-time students during five calendar months of this year or plan to be in the next calendar year at an educational institution (other than a correspondence school) with regular faculty and students? $\square$ Yes $\square$ No IF YES, ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS: Are any full-time student(s) married and filing a joint tax return? ☐ Yes $\square$ No Are any student(s) enrolled in a job-training program receiving assistance under the Job Training Partnership Act? $\square$ Yes $\square$ No Are any full-time student(s) a TANF or a title IV recipient? $\square$ Yes $\square$ No Are any full-time student(s) a single parent living with his/her child(ren) who is not a Dependant on another's tax return and whose children are not dependents of anyone other than a parent? $\square$ Yes $\square$ No Is any student a person who was previously under the care and placement of a foster ☐ Yes $\square$ No care program (under Part B or E of Title IV of the Social Security Act)?

### C. INCOME

List ALL sources of income as requested below. If a section doesn't apply, cross out or write NA.

Household Member Name	Source of Income	Gross Monthly Amount		
	Social Security	\$		
	Social Security	\$		
	Social Security	\$		
	SSI Benefits	\$		
	SSI Benefits	\$		
	SSI Benefits	\$		
	Pension (list source)	\$		
	Pension (list source)	\$		
	Veteran's Benefits (list claim #)	\$		
	Veteran's Benefits (list claim #)	\$		
		\$		
	Unemployment Compensation	\$		
	Unemployment Compensation	\$		
	Public Assistance (Title IV/TANF etc.)	\$		
	Contributions to the Household (monetary or not)	\$		
	Full-Time Student Income (18 & Over Only)	\$		
	Financial Aid (excluding loans)	\$		
	Annuities (list sources)	\$		
		\$		
	Long Term Medical Care Insurance Payments in excess of \$180/day	\$		
	Scheduled Payments from Investments	\$		

Household Member Name Source of Income			Monthly Amount		
	Employment amount	\$			
	Employer:				
	Position Held				
	How long employed:				
	Employment amount	\$			
	Employer:	φ			
	Position Held				
	How long employed:				
		_			
	Employment amount	\$			
	Employer:				
	Position Held				
	How long employed:				
	Employment amount	\$			
	Employer:	Ψ			
	Position Held				
	How long employed:				
		ı			
	Alimony				
	Are you <i>legally entitled</i> to receive alimony?	☐ Yes	□ No		
	If yes, list the amount you are <i>entitled</i> to receive.	\$			
	Do you receive alimony?	☐ Yes	□ No		
	If yes list amount you receive.	\$			
	Child Support				
	Are you <i>legally entitled</i> to receive child support?	□ Yes	□ No		
	If yes list the amount you are <i>entitled</i> to receive.	\$			
	Do you receive child support?	□ Yes	□ No		
	If yes, list the amount you receive.	\$			
	Lou x	ф			
	Other Income	\$			
	Other Income Other Income	\$			
	Other Income	φ			
TOTAL GROSS ANNUAL INCOME (Based	on the monthly amounts listed above x 12)	ф			
TOTAL GROSS ANNUAL INCOME FROM	<u> </u>	\$			
TOTAL GROSS ANNUAL INCOME FROM	FREVIOUS TEAR	\$			
Do you anticipate any changes in this inco	me in the next 12 months?	□ Yes	□ No		
Is any member of the household legally en	titled to receive income assistance?	□ Yes	□ No		
Is any member of the household likely to r	eceive income or assistance (monetary or not)				
from someone who is not a member of the	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	□ Yes	□ No		
If you to any of the above applain.					
If yes to any of the above, explain:					
Is the income received?		□ <b>\</b> Z			
15 the mediae received:		□ Yes	□ No		

	If yo				please request an addition	al form	
Checking Accounts #		n't apply, cross out or write NA.  Bank		Balance \$			
#		Bank		Balance \$			
		#		Bank			nce \$
Savings Acco	ounts	#		Bank		Bala	nce \$
		#		Bank		Balance \$	
		#		Bank		Bala	nce \$
Trust Accoun	nt	#		Bank		Bala	nce \$
		#		Bank		Bala	nce \$
Certificates of	of	#		Bank		Bala	nce \$
Deposit		#		Bank		Bala	nce \$
		#		Bank		Bala	nce \$
				1			
Money Mark	et	#		Bank		Balance \$	
Accounts		#		Bank		Balance \$	
				_		1	
		#		Maturity D	ate	Valu	le \$
Savings Bon	ds	#		Maturity D	ate	Valu	e \$
		#		Maturity Date		Valu	le \$
Life Insurance	ce Policy				Cash	Value \$	
Life Insurance	ce Policy	#				Cash	Value \$
	3.7		ug1		<u> </u>		17.1 d
Mutual Funds			#Shares:		Interest or Dividend \$		Value \$
	Name:		#Shares:		Interest or Dividend \$		Value \$
	Name:		#Shares:		Interest or Dividend \$		Value \$
Canalya	Name:		#Shares:		Dividend Paid \$		Value \$
Stocks	Name:		#Shares:		Dividend Paid \$		Value \$
	Name:		#Shares:		Dividend Paid \$		Value \$
			1		T		T
Bonds	Name:		#Shares:		Interest or Dividend \$		Value \$
	Name:		#Shares:		Interest or Dividend \$	1	Value \$
Investment Property						Apprai Value	

Real Estate Property: Do you own any property?	□ Yes	□ No				
If yes, Type of property						
Location of property						
Appraised Market Value	\$					
Mortgage or outstanding loans balance due	\$					
Amount of annual insurance premium	\$					
Amount of most recent tax bill	\$					
Does any member of the household have an asset(s) owned jointly with a person who is NOT a member of the household as listed on Page 2?	□ Yes	□ No				
If yes, describe:						
Do they have access to the asset(s)?	□ Yes	□ No				
	T					
Have you sold/disposed of any property in the last 2 years?	☐ Yes	□ No				
If yes, Type of property  Market value when cold/diagonal	T &					
Market value when sold/disposed \$						
Date of transaction	Amount sold/disposed for \$					
Date of transaction						
Have you disposed of any other assets in the last 2 years (Example: Given away money to Irrevocable Trust Accounts)?	o relatives	s, set up				
	□ Yes	□No				
If yes, describe the asset						
Date of disposition						
Amount disposed	\$					
Do you have any other assets not listed above (excluding personal property)?	☐ Yes	□ No				
If yes, please list:						
E. ADDITIONAL INFORMATION						
Are you or any member of your family currently using an illegal substance?						
Have you or any member of your family ever been convicted of a felony? ☐ Yes ☐ No						
If yes, describe						
• •						

Have you or any member	of your family e	ver been ev	icted from any housing?	□ Yes	□No
If yes, describe					
	1				_ >7
Have you ever filed for ba	ankruptcy?			☐ Yes	□ No
If yes, describe					
Will you take an apartmen	nt when one is av	ailable?		□ Yes	□ No
Briefly describe your reas	sons for applying	g:			
	F. RE	FERENCI	<b>E INFORMATION</b>		
	Name:				
	Address:				
Current Landlord	Home Phone:				
	Bus. Phone:				
	How Long?				
	Name:				
	Address:				
Prior Landlord	Home Phone:				
	Bus. Phone:				
	How Long?				
Credit Reference #1:					
Address:			T		
Account #:			Phone #:		
Credit Reference #2:					
Address:			T		
Account #:			Phone #:		
Credit Reference #3:					
Address:			T		
Account #:			Phone #:		
Personal Reference #1:					
Address:			1		
Relationship:			Phone #:		
Personal Reference #2:					
Address:			1		
Relationship:			Phone #:		

Personal Reference #3:			
Address:			
Relationship:	Phone #:		
In case of emergency notify:			
Address:			
Relationship:	Phone #:		
C VEWEY E AND DET IN	TODMATION /:C 1' 11	\ \ \	
G. VEHICLE AND PET IN List any cars, trucks, or other vehicles owned. Parking w Management will be necessary for more than one vehicle	ill be provided for one vehicle		with
Type of Vehicle:	License Plate #:		
Year/Make:	Color:		
Type of Vehicle:	License Plate #:		
Year/Make:	Color:		
Do you own any pets?		☐ Yes	□ No
If yes, describe:			
CERT  We hereby certify that I/We Do/Will Not maintain a so  We further certify that this will be my/our permanent deposit for this apartment prior to occupancy. I/We un on applicable income limits and by management's selectory application is true to the best of my/our knowledge and are punishable by law and will lead to cancellation of the occupancy. All adult applicants, 18 or older, must sign	residence. I/We understand derstand that my eligibility ction criteria. I/We certify the I/We understand that false his application or termination	d I/We must pay for housing will that all informates statements or in	y a security Il be based tion in this nformation
SIGNATURE (S):			
(Signature of Tenant) Date			
(Signature of Co-Tenant)		Date	
(Signature of Co-Tenant)		Date	
(Signature of Co-Tenant)	<del></del>	Date	



P. O. Box 1180, One Fenn St., 3rd Floor, Pittsfield, MA 01202

#### GENERAL AUTHORIZATION FOR RELEASE OF INFORMATION

NAME: ADDRESS:	
SOCIAL SECURITY NUMBER:	

I, the above named individual, have authorized the Hearthway, Inc. Inc. to verify with the following sources, the accuracy of the information, which I have provided.

- Employers
- Public Benefits (DET; DTA; Soc. Sec.; VA Benefits, former state or federal assisted tenancies)
- Other Federal, State or Municipal Pensions
- Account balances and interest earned on accounts
- Dividends on investments
- Income from trust funds
- Credit Report/Criminal Record Check
- Lottery Proceeds
- Child Support Payments / Alimony
- Income from Annuities, Private Pensions, IRA's, or 401K Plans
- Workmen's Comp or other health / accident payments in lieu of earnings
- Regular allowance, gifts, or monetary contributions to household
- Income from self-employed business or profession
- Student Status / Scholarship information from Schools

I authorize you to release the information requested on the attached form to the Hearthway, Inc., subject to the conditions that it be kept confidential. Please supply this information within five (5) days of receipt of this request to avoid any delay in the processing of my file.

I understand that a photocopy of this authorization is as valid as the original.

Thank you for you assistance and cooperation in this matter.

SIGNATURE DATE SIGNED

THIS AUTHORIZATION IS VALID FOR A PERIOD OF ONE YEAR FROM THE DATE SIGNED

# NOTICE TO APPLICANTS WITH DISABILITIES REGARDING **REASONABLE ACCOMMODATION**

Hearthway, Inc., Inc. does not discriminate against applicants on the basis of their race, creed, color, religion, sex, gender identity, genetic information, national origin, marital or familial status, disability, age, receipt of public assistance or sexual preference in its management of rental housing. Consistent with applicable law, Hearthway, Inc. will provide a reasonable accommodation to applicants if they or any household members have a disability or handicap and if the reasonable accommodation is necessary to provide an equal opportunity to use and enjoy the housing.

A reasonable accommodation is some modification that Hearthway, Inc. can make to the apartments it manages or in its rules or procedures that will assist an otherwise eligible applicant with a disability to take advantage of the housing, provided that the change does not pose an undue financial or administrative burden to Hearthway, Inc. or require a fundamental change in its program. A reasonable accommodation may include providing an appropriate auxiliary aid to an applicant with a disability where such assistance is necessary to enable effective communication with the applicant.

Examples of reasonable accommodation include:

- Installing flashing light smoke detectors in an apartment for a household with a hearing-impaired member;
- Making a sign language interpreter available to a hearing-impaired applicant during an interview.

An Applicant household that has a member with a disability must still be able to meet essential obligations of tenancy. For example, they must be able to pay rent, to care for their apartment, to report required information to Hearthway, Inc. to avoid disturbing their neighbors, etc. This requirement takes into consideration whether any requested reasonable accommodation would permit the applicant to be considered eligible.

If you or a member of your household have a disability or handicap and think you might need or want a reasonable accommodation, you may request it at any time in the application process or after you have moved in. We prefer that you make the request by completing our Request for Reasonable Accommodation form, but you do not have to use our form to make the request. Of course, if you would prefer not to discuss your disability with Hearthway, Inc., that is your right.

You can get a Request for Reasonable Accommodation form at Hearthway, Inc.'s office, at One Fenn Street, Pittsfield, MA 01201 or by calling (413) 499-1630. If you need help filling out the form or need to submit your request in some other way, please call at the above numbers.